

RELEASE IN
PART B6

From: Sullivan, Jacob J <SullivanJJ@state.gov>
Sent: Wednesday, June 27, 2012 11:26 AM
To: H
Subject: Fw: Article on China's oil imports

Importance: High

Fyi

From: Sherman, Wendy R
Sent: Wednesday, June 27, 2012 11:21 AM
To: 'Denis_R._McDonough' <[redacted]>; Burns, William J; Sullivan, Jacob J
Subject: Fw: Article on China's oil imports

B6

Article published!

From: Hochstein, Amos J
Sent: Wednesday, June 27, 2012 11:14 AM
To: Sherman, Wendy R; Campbell, Kurt M; Einhorn, Robert J; Pascual, Carlos
Cc: 'Richard_M_Nephew' <[redacted]>; 'jbordoff' <[redacted]>
<[redacted]>
Subject: Fw: Article on China's oil imports

B6

Apparently Chinese have already published the text on Chinese website.

Still need to coordinate public messaging points.

Those points are circulating on other side
Sent From My BB

From: Johnson, Richard C
Sent: Wednesday, June 27, 2012 11:06 AM
To: Case, Sarah C; Marchant, Christian M; Hochstein, Amos J; Marsh, Denise M; Polley, Mary E; Barte, Peter R
Subject: FW: Article on China's oil imports

My horrible translation on just a few key sentences.

From: Johnson, Richard C
Sent: Wednesday, June 27, 2012 11:06 AM
To: Einhorn, Robert J; Saeed, Ferial Ara; Kim-Scott, Patricia; O'Donnell, Caitlin M; Wood, William B; DeThomas, Joseph M; Goodman, Mark W
Subject: FW: Article on China's oil imports
Importance: High

Beijing found the Chinese article. Key sentence below with my super rough translations.

据统计，今年1-5月份我国从沙特、伊拉克、安哥拉和俄罗斯等国进口原油数量增幅较大，同比分别增长13.7%、25.7%、27.2%和47.6%，而从苏丹和伊朗进口原油数量则明显下降，同比分别下降75.5%和25%。

According to calculations, this year in the first 5 months, our oil imports from Saudi Arabia, Iraq, Angola and Russia have increase substantially, compared to the previous period by 13.7%, 25.7%, 27.2%, and 47.6% respectively. Furthermore, our exports from Sudan and Iran have noticeable (significantly?) decreased, by 75.% and 25% respectively.

据向有关方面了解，今年我从苏丹、伊朗等国进口原油量比去年都将有显著减少。

According to relevant understandings, this year (in the second half), our imports from Sudan and Iran compared to last year will be reduced significantly.

From: Case, Sarah C
Sent: Wednesday, June 27, 2012 10:50 AM
To: Barte, Peter R; Hochstein, Amos J; Marsh, Denise M; Pogorzelski, Margo L; Wood, William B; Johnson, Richard C
Cc: Moy, Kin W; Carlson, Aubrey A; Marchant, Christian M
Subject: Article on China's oil imports
Importance: High

All:

Embassy Beijing just found an energy article that appears to fit what we were seeking, with a mention of Iran. See below for the Chinese version. Post is working on an informal translation right now.

Sarah

From: Deji >
To: Okediji, Adedeji E (Beijing)
Sent: Wed Jun 27 22:33:36 2012
Subject: here is the article

My translation is in the works now...

中国成品油消费增长回落，原油进口结构变化较大

2012-06-27 18:47:58 中国能源网 微博评论 浏览次数：40

字号：T|T

据有关消息，今年以来，在经济下行压力加大的情况下，我国成品油消费增长显著回落，原油进口结构也发生了明显变化。

一、成品油消费增速回落

据初步统计，今年上半年我国成品油（包括汽油、煤油和柴油）消费量约为1.21亿吨，同比增长约3.6%，低于去年上半年7%的增速水平。汽油和煤油消费较为平稳，柴油消费则持续低迷。上半年我国汽油消费量约3750万吨，同比增长7.4%；煤油消费量约925万吨，同比增长7.9%；柴油消费量约7470万吨，同比增长仅1.9%。

二、原油进口来源结构发生变化

据统计，今年前5个月我国原油进口量为1.18亿吨，增长速度略低于去年同期水平。受苏丹、也门、叙利亚以及海湾局势影响，为保障石油安全供应，我石油企业调整了进口来源。据统计，今年1-5月份我国从沙特、伊拉克、安哥拉和俄罗斯等国进口原油数量增幅较大，同比分别增长13.7%、25.7%、27.2%和47.6%，而从苏丹和伊朗进口原油数量则明显下降，同比分别下降75.5%和25%。

三、全年成品油消费和进口预测

专家预测，下半年我国成品油消费增速或维持与上半年持平的水平，预计全年消费量为2.51亿吨，同比增长3.6%。鉴于下半年我国成品油消费仍将较为疲弱，主营炼厂已削减部分原油加工量，下半年原油进口增速较上半年将有所减缓，进口结构将延续上半年的趋势，据向有关方面了解，今年我从苏丹、伊朗等国进口原油量比去年都将有显著减少。

石油天然气频道 责任编辑：陈明灼

--

-- Deji Okediji